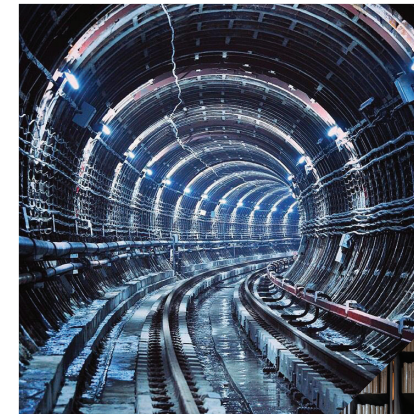


Séminaire CRISIS

Lingua urbana : construction du langage, construction du tissu urbain

COORDINATION : Yulia Yurchenko, Daria Kholodova (ÉCHANGES UR4236)



**Olga A. Suleimanova
et Irina V. Tivyaeva**
*(Professeures au Département
de Linguistique et de Traductologie,
Institut des Langues Étrangères,
Université de la ville de Moscou, Russie)*

**Sémiotique de la ville :
pratiques de navigation
et de commémoration.
Exemple du métro de
Moscou et des plaques
commémoratives en ville**

Anna Krivtsova
*(Designer-concepteur d'espace,
de produits et de services
à Berlin, Allemagne
et à Saint-Petersbourg, Russie)*

**Les personnes et les villes.
Comment les
méthodes du design
participatif influent
sur la conception des
espaces publics**



Les communications seront présentées en anglais.

Vendredi 5 novembre 2021

10h00-12h00

T1 Pôle Multimédia - salle de colloque 1

Faculté ALLSH d'Aix-Marseille Université - 29 avenue R. Schuman Aix-en-Provence

Olga A. Suleimanova et Irina V. Tivyaeva

(Professeures au Département de Linguistique et de Traductologie, Institut des Langues Étrangères, Université de la ville de Moscou, Russie)

Sémiotique de la ville : pratiques de navigation et de commémoration. Exemple du métro de Moscou et des plaques commémoratives en ville

Les communications seront présentées en anglais.

La première partie de la présentation examine les principes de dénomination des stations du métro de Moscou. L'analyse met en corrélation la périodisation du développement socio-économique de la Russie avec le développement du métro de Moscou, ce qui permet de distinguer les principes de dénomination et d'établir leur hiérarchie pour chacune des périodes. À Moscou, la dénomination des stations repose sur un principe géographique (dénomination d'après les lieux

historiques, rues voisines, places, parcs, etc.) ; vient ensuite la référence aux figures historiques, aux constructions associées aux succès industriels, aux groupes sociaux clés sur lesquels le pays comptait. Le changement d'orientation politique a été suivi par un changement du principe de dénomination ; à Moscou, la tendance à commémorer le passé révolutionnaire du pays a, sur le long terme, cédé la place aux principes de dénomination géographiques.

MOTS-CLÉS : sémiotique de la ville, discours du pouvoir, principes de dénomination, noms des stations de métro, métro de Moscou.

La deuxième partie de la communication s'intéresse au potentiel des plaques commémoratives en tant que moyen de transmission de la mémoire collective de la ville, qui comprend, entre autres, une commémoration dépersonnalisée et motivée spatialement des événements et des personnes. Une analyse exhaustive des plaques commémoratives en tant que testaments matériels des phénomènes historiques et culturels les plus remarquables de Moscou est présentée. Les plaques commémoratives sont examinées dans le cadre sémiotique de la ville et traitées comme des unités multimodales communiquant des informations socialement et localement pertinentes qui sont encodées verbalement et visuellement.

MOTS-CLÉS : discours urbain, communication multimodale, récit visuel, plaque commémorative.

Olga A. Suleimanova est titulaire d'un Doctorat en Sciences du Langage et d'un Doctorat en Linguistique Russe au Département de Linguistique et de Traductologie, Institut des Langues étrangères, Université de la ville de Moscou. Elle est spécialisée dans les études sémiotiques, culturelles et discursives et s'intéresse particulièrement à la représentation verbale et non verbale des structures cognitives dans le discours. Ses intérêts de recherche actuels couvrent la communication dans les espaces urbains multiculturels ; la sémiotique des transports publics et de la navigation dans les rues de la ville.

Irina V. Tivyaeva est titulaire d'un Doctorat en Sciences du Langage. Elle est professeure au Département de Linguistique et de Traductologie, Institut des Langues Étrangères, Université de la ville de Moscou. Pr Tivyaeva est spécialisée dans la théorie de la communication, les études culturelles et discursives axées sur la représentation verbale et non verbale des modèles culturels et des structures cognitives dans le langage et le discours. Ses intérêts de recherche actuels incluent la communication polycode dans les espaces urbains multiculturels et les effets de la Covid-19 sur le paysage linguistique.

Anna Krivtsova

(Designer-concepteur d'espace, de produits et de services à Berlin, Allemagne et à Saint-Pétersbourg, Russie)

Les communications seront présentées en anglais.

Les personnes et les villes. Comment les méthodes du design participatif influent sur la conception des espaces publics

L'objectif de la présentation est d'examiner les manières dont les habitants façonnent et influent sur les espaces publics d'une ville. L'intervenante expliquera comment les méthodes de l'*Human-Centered Design* impliquent l'utilisateur final, les personnes et les communautés dans le processus de conception, à travers des outils tels que la « recherche d'action participative » et différentes formes de « collaboration communautaire ». La présentation analysera les processus

et les outils de design spécifiques à partir de trois projets de bibliothèques publiques mis en œuvre à Saint-Pétersbourg (Russie). L'objectif de ces projets était de transformer des bibliothèques publiques de style soviétique en de nouveaux types de bibliothèques-centres publics. Les résidents locaux étaient impliqués dans le projet dès le début de la recherche, depuis la conception jusqu'à la participation continue aux activités quotidiennes de la bibliothèque.

MOTS-CLÉS : espace public de la ville, architecture, design centré sur l'utilisateur final, recherche-action participative, collaboration communautaire, bibliothèque, centre communautaire.

Projets réalisés

2019 : bibliothèque « Cube » à Saint-Pétersbourg, Russie

2018 : bibliothèque et centre public « Sovremennik » à Saint-Pétersbourg, Russie

2016 : festival « Live Streets » à Saint-Pétersbourg, Russie

2016 : installation artistique « Lesa » au Musée Polytechnique à Moscou, Russie

2014 : installation artistique « Cell N° 6 » à Old Melbourne Goal à Melbourne, Australie

Publications

"Expansion of space", V-A-C press, 2018

"Public Moscow", "Anthology of Moscow. New knowledge about the city", 2016, p. 108

Formation

2013-2018 : Master en Design d'Espaces et de Produits, Université Aalto - École d'Art, de Design et d'Architecture à Helsinki, Finlande ; « Formation en Design pour le gouvernement », programme du Ministère de l'Environnement à Helsinki, Finlande

2014 : Programme de Master en Arts dans les Espaces Publics, Institut Royal de Technologie de Melbourne, Australie

2005-2011 : Licence et Maîtrise en Design de Mobilier, Académie nationale d'Art et d'Industrie Stiglitz de Saint-Pétersbourg, Russie